

Tamilisch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

முதியோர் ஒய்வுதியமும்
ஏற்பாடும்

துர்கா மாநிலத்தில் வயது வளர்ச்சி

«65+ வயதுடைய மூத்தவர்களின் எண்ணிக்கை 2045 க்குள் இரு மடங்கை விட அதிகமாக இருக்கும்.»

"80 பிளஸ் வயதுடைய மிகவும் வயதானவர்களின் எண்ணிக்கை விகிதாசாரமற்ற அதிகரிப்பு."

«சராசரியாக, சுவிட்சர்லாந்தின் வெளிநாட்டு மக்கள் தொகை அதன் சொந்த மக்களை விட இளையவர்கள். ஆனால் ஏற்கனவே 65 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்களில் ஐந்தில் ஒரு பகுதியினர் சுவிட்சர்லாந்தில் பிறக்கவில்லை.»

புரோ செனெக்டுட் அறக்கட்டளை (1917 இல் நிறுவப்பட்டது)

100 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக முதியோர்களுக்கு புரோ செனெக்டுட் உறுதிபூண்டுள்ளது.

புரோ செனெக்டுட் சுவிட்சர்லாந்தில் முதியோர்களுக்கான மிகப்பெரிய சிறந்த மற்றும் சேவை அமைப்பாகும் □ கட்சி அரசியல் மற்றும் ஒப்புதல் வாக்குமூலங்களின் அடிப்படையில் நடுநிலைவகிக்கிறது

சிறந்த மையமாக, அடித்தளம் வயதானவர்களின் சுதந்திரம் மற்றும் தனிப்பட்ட பொறுப்பை ஊக்குவிக்கிறது:

சமூக விவகாரங்கள்

அன்றாட உதவிகள்

கல்வி மற்றும்
விளையாட்டு
நடவடிக்கைகள்

தகவல் மற்றும்
ஆலோசனை

சமூக - சமூக ஆலோசனை

**A.எச்.வி. வயதினருக்கு இலவச சமூக ஆலோசனை
மற்றும் அவர்களின் பராமரிப்பாளர்கள்**



அன்றாட
கேள்விகள்

உன்னை
ஆசீர்வதிக்கிறே
ன்
பணம்

இடைத்தயக்கம்

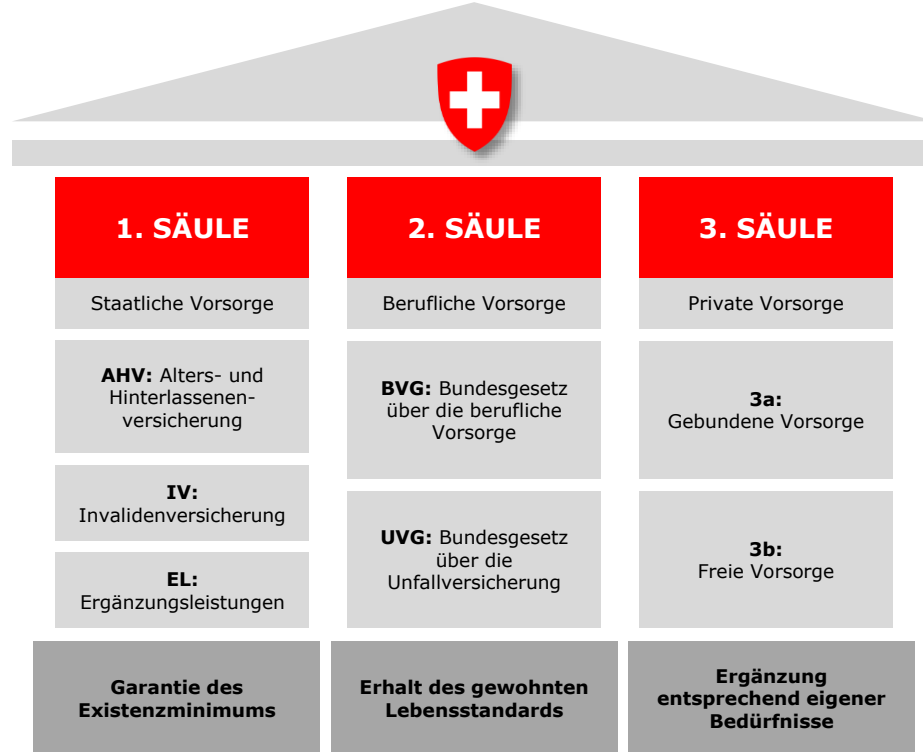
சட்டம்

Kompetenzzentrum



சுவிட்சர்லாந்தில் சமூகப் பாதுகாப்பு அமைப்பு

PRO
SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER



> சமூகப் பாதுகாப்பில் சமூகப் பாதுகாப்பு இல்லை, முன்பு நலன்புரி என்றும் அழைக்கப்பட்டது

முதியோர் மற்றும் வேலை செய்ய இயலாதவர்களுக்கான ஓய்வூதியங்கள்

- முதியோர் ஓய்வூதியத்தின் கணக்கீடு கூறுகள்
 - ✓ பங்களிப்புகளின் கால அளவு
 - ✓ சம்பாதித்த வருமானம்
 - ✓ கல்வி மற்றும் பராமரிப்பு வரவுகள்
 - ✓ *ஓய்வூதிய முன்னறிவிப்பு எதிர்பார்க்கப்படும் ஓய்வூதியங்கள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குகிறது*
- சாதாரண ஓய்வூதிய வயது (64/65 வயதைத் தொடர்ந்து மாதத்தின் முதல் நாளிலிருந்து) எட்டப்படும் போது முதியோர் ஓய்வூதியத்திற்கான உரிமை உள்ளது:
- - பக்கம் 7
 - ஆண்கள் - 65 ஆண்டுகள்
 - பெண்கள் - 64 ஆண்டுகள்

முதியோர் மற்றும் தப்பிப்பிழைத்தவர்களின் ஓய்வூதியங்கள்

- முன்கூட்டியே திரும்பப் பெறுதல் / ஒத்திவைப்பு (நெகிழ்வான ஓய்வூதியம்)
- 2 ஆண்டுகள் முன்கூட்டியே திரும்பப் பெறுதல், 6.8% (1 ஆண்டு) அல்லது 13.6% (2 ஆண்டுகள்) குறைப்பு
- தனிப்பட்ட மாதங்களுக்கு முன்கூட்டியே திரும்பப் பெற முடியாது
- ✓ 5 ஆண்டுகள் தாமதம், 31.5% வரை கூடுதல் கட்டணம்

Rentenansätze 2021	Mind. CHF / Monat	Max. CHF / Monat
முதியோர் ஓய்வூதியம்	1 195.-	2 390.-
திருமணமான தம்பதிகள் (மூடிய)		3 585.-

முதியோர் மற்றும் தப்பிப்பிழைத்தவர்களின் ஓய்வூதியங்கள்

வாழ்க்கைத் துணையின் மரணம் ஏற்பட்டால் ஓய்வூதிய உரிமை:

- விதவைஓய்வூதியம் (வாழ்க்கைத் துணையும் ஓய்வூதியதாரராக இருந்தால், ஓய்வூதியமாற்றங்கள் பின்வருமாறு):

- திருமணமான தம்பதிகளுக்கான ஓய்வூதியங்களை உயர்த்துவது இனி பொருந்தாது மற்றும் ஒரு விதவையின் துணை 20 சதவீதம் உள்ளது. எனினும், நிரப்பியாக உட்பட புதிய ஏளச்வி ஓய்வூதியம் வயதான ஓய்வூதிய அதிகபட்ச அளவு மிகாமல் இருக்கலாம். இழப்பீடு நிதி தானாகவே விதவைஓய்வூதியகணக்கிடுகிறது. அது அதிகமாக இருந்தால், விதவையின் ஓய்வூதியம் முதியோர் ஓய்வூதியத்திற்கு பதிலாக ஒரு விதவையின் நிரப்பியுடன் வழங்கப்படுகிறது.
- மனைவியை இழந்தவரின் ஓய்வூதியம்: 18 வயதிற்குட்பட்ட குழந்தைகள் இருக்கும் வரை மட்டுமே ஆண்கள் மனைவியை இழந்தவரின் ஓய்வூதியத்திற்கு உரிமை யுடையவர்கள்.

- அன்றாட வாழ்க்கைப் பணிகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் ஒருவர் (உடை அணிதல், தனிப்பட்ட சுகாதாரம், உணவு உண்ணுதல் போன்றவை) நிரந்தரமாக மூன்றாம் தரப்பினரின் உதவியை சார்ந்துள்ளது மற்றும் நிரந்தர கவனிப்பு அல்லது தனிப்பட்ட கண்காணிப்பு தேவைப்படுகிறது, ஒருவர் அதைக் கோரலாம்:

- ❖ முதியோர் ஓய்வூதியம் அல்லது துணை நன்மைகளுக்கான உரிமை உள்ளது
 - ❖ சுவிஸில் வசிக்கிறது
 - ❖ உதவியற்ற நிலை குறைந்தது ஒரு வருடம் நீடித்தது
- உதவியற்ற நிலையில் மாதாந்திர இழப்பீடு:

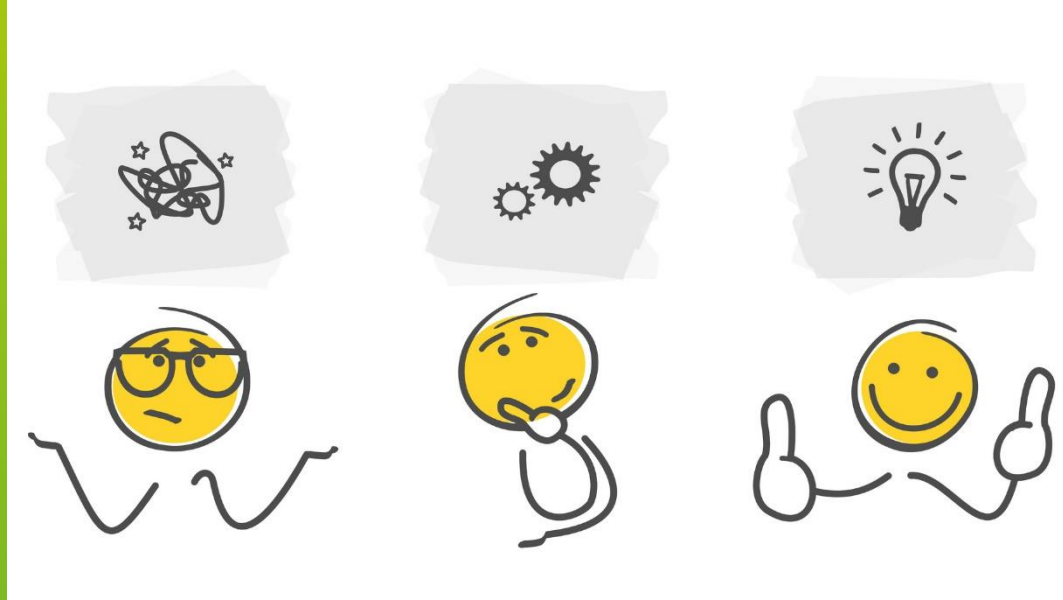
- சாதாரண Grades CHF 239
- நடுத்தர Grades CHF 598
- அதிகூடிய Grades CHF 956

Hilfsmittel aus der AHV

Hilfsmittel		Kostenübernahme	Häufigkeit
Perücken		max. CHF 1'000.-	1 Jahr
Orthopädische Mass- und Serienschuhe		75% vom Nettopreis	2 Jahre
Gesichtsepithesen		75% vom Nettopreis	2 Jahre
Sprechhilfe nach Kehlkopfoperationen		75% vom Nettopreis	5 Jahre
Hörgeräte	monaural	CHF 630.-	5 Jahre
	binaural	CHF 1'237.50	
Lupenbrillen	monokular	CHF 590.-	5 Jahre
	binokular	CHF 900.-	
Fernrohr-lupenbrillen	monokular	CHF 1'334.-	5 Jahre
	binokular	CHF 2'048.-	
Rollstühle ohne Motor		CHF 900.-	5 Jahre

- ✓ (வயது) ஓய்வகால ஊதியம்
- ✓ சுவிஸில் வதியும் குடியிருப்பும்
- ✓ எய்ட்ஸ் செலவில் பொதுவாக 75% உரிமை

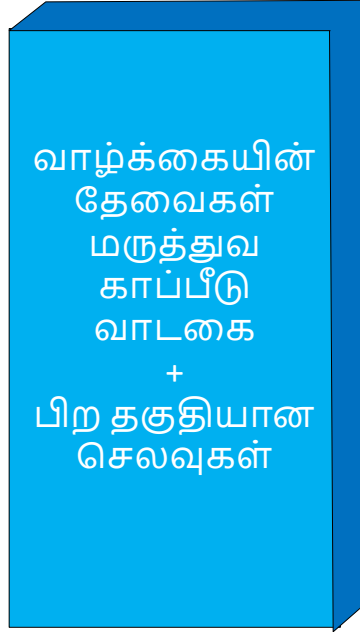
கேள்வி பதில்



- முதியோர் ஓய்வூதியம் பெற்று மிதமான பொருளாதார சூழ்நிலைகளில் வாழும் எவரும் சில நிபந்தனைகளின் கீழ் துணை நன்மைகளுக்கு உரித்துடையவர்கள்:
- - உரிமைக் கோரிக்கை AHV-ஓய்வகால ஊதியம்
 - சொத்து வரம்பு (ஒற்றை அதிகபட்சம். CHF 100'000 / திருமணமான தம்பதிகள் அதிகபட்சம். CHF 200'000)
 - சுவிஸில் வதியும் உண்மையான வசிப்பிடமும்
 - நகர்வாழ்நர்/நகர்வாழ்நர் சுவிட்சர்லாந்து அல்லது EU/EFTA-உறுப்பு நாடுகள்
 - சுவிஸில் குறைந்தது பத்து வருட வதிவிட / வதிவிடத்துடன் வெளிநாட்டவர்கள் (தடையற்றது)
 - துணை சேவைகளுக்கான பதிவு மூலம் நடைபெறுகிறது AHV-வதிவிட கம்யூனின் கிளை

துணை சேவைகள் AHV

விலை



Einkünfte



துணை சேவைகள் (EL)

- நன்மைகள் (விண்ணப்பத்தின் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து)
 - ✓ வருடாந்த துணைப் பயன்கள்
 - ✓ மாதாந்த கொடுப்பனவு
 - ✓ மருத்துவச் செலவுகளை மீளப்பெறுதல்
 - ✓ செலவுகளைச் சமர்ப்பித்த பின்னர் கொடுப்பனவு
- துணை நன்மைகள் 6 மாதங்களுக்கு வழங்கப்படும் என்றால் ...
- ஓய்வூதியம் 6 மாதங்களுக்கு முன்பு நடைமுறைக்கு வந்தது
 - ✓ ஒரு வீடு / மருத்துவமனை நுழைவு 6 மாதங்களுக்கு முன்பு இல்லை

துணை சேவைகள் (EL)

- விவரங்கள்

- ✓ துணைப் பயன்களைச் செலுத்த வேண்டிய கடமை -பெறுநர்கள்
- ✓ வானொலி மற்றும் தொலைக்காட்சி கட்டணங்களில் இருந்து விலக்கு (SERAFE)
- ✓ துணைக் கொள்கை (முதலில் மற்ற அனைத்து காப்பீடுகளும்)
- ✓ வருடாந்த துணைப் பயன்கள் பெறாவிட்டால் மருத்துவச் செலவுகளை மீளப்பெறமுடியும்.
- ✓ வரி விதிக்கப்பட வேண்டியதில்லை
- ✓ **துணை நன்மைகள் சீர்திருத்தம் 2021**

தொழில் ஓய்வூதியங்கள் (BVG)

- இரண்டாவது தூண் = தொழில் ஓய்வூதியத் திட்டம் (BV):
- முதல் தூணுடன் சேர்ந்து, வாழ்க்கைக்கான வழக்கமான அணுகுமுறையின் தொடர்ச்சியை உறுதி செய்வது இதன் நோக்கமாகும்
- 25 மற்றும் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுடைய ஊழியர்களுக்கு தொழில் ஓய்வூதியங்கள் கட்டாயமாகும்:
கட்டாய இணைப்பு உள்ளது, நபர் பணியமர்த்தப்பட்டு இதனால் AHV உடன் இணைந்திருந்தால் மற்றும் குறைந்தபட்சம் 21,510 (2021 வரை) வருடாந்திர வருமானம் உள்ளது.

தொழில் ஓய்வூதியங்கள் (BVG)

தொடர்பு: ஓய்வுபெற குறைந்தபட்ச வயது 58 ஆண்டுகள் (ஓய்வூதிய நிதியத்தின் ஒழுங்குமுறைகளின் விதிகளைப் பொறுத்து))

- இதன் விளைவாக ஓய்வூதிய நலன்குறைப்பு
 - மொத்தத் தொகை கொடுப்பனவு மற்றும் / அல்லது ஓய்வூதியகொடுப்பனவு சாத்தியம்
- ஓய்வூதிய நிதி ச் சலுகைகளை முன்கூட்டியே பெறுதல்:
- சிறப்பு சந்தர்ப்பங்களில், ஓய்வூதிய நிதி கொடுப்பனவு (ஓய்வூதிய சொத்துக்கள்) ஓய்வுபெறுவதற்கு முன் வரையப்படலாம்: குடியிருப்பு சொத்துக்களை கையகப்படுத்துதல், சுய வேலைவாய்ப்பு அல்லது சூவிட்சர்லாந்தில் இருந்து உறுதியான விலகல்
-

கவனம்: துணை நன்மைகளின் விளைவுகள்

தனியார் ஓய்வூதிய வழங்கல்

மூன்றாவது தூண் தனிப்பட்ட தன்னார்வ ஓய்வூதிய ஒதுக்கீட்டை உள்ளடக்கியது, தனியார் ஓய்வூதிய வழங்கலில் தூண்கள் 3a மற்றும் 3b இடையே வேறுபாடு உள்ளது:

தூண் 3a – சுயதொழில் புரிவோருக்கு மற்றும் தொழில் புரிவோருக்கான கட்டுண்ட சுய ஏற்பாடு

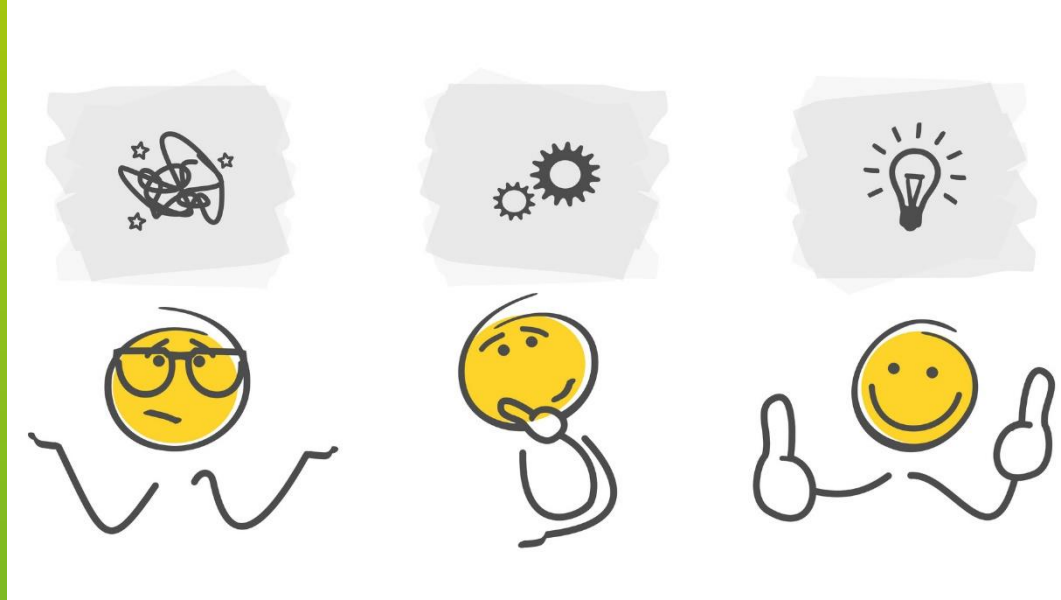
தூண் 3b – அனைவருக்கும் இலவச / எல்லையற்ற சுய ஏற்பாடு

– தொடர்பு (பண வழங்கீடு) 3. தூண்

சுவிட்சர்லாந்தில் இருந்து ஒரு உறுதியான விலகல் ஏற்பட்டால், சுய வேலை வாய்ப்பை எடுத்துக்கொள்ளும் போது அல்லது சுய வேலைவாய்ப்பிலிருந்து மற்றொரு சுய தொழில் நடவடிக்கைக்கு மாறும் போது, உரிமையாளர்-ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட குடியிருப்பு சொத்துக்களை கையகப்படுத்துவதற்கும் உருவாக்குவதற்கும் தூண் 3a இல் இருந்து முன்கூட்டியே திரும்பப் பெறுவது மட்டுமே சாத்தியமாகும்.

- ஓய்வு பெற்றவுடன், திரட்டப்பட்ட ஓய்வூதிய மூலதனம் முழுமையாக வரையப்பட்டிருக்க வேண்டும் (சாதாரண ஓய்வூதிய வயதிற்கு முந்தைய ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னதாகவே திரும்பப் பெற முடியும்).
- தூண் 3b பங்களிப்புகள் எந்த குறிப்பிட்ட விதிகளுக்கும் உட்பட்டவை அல்ல.

கேள்வி பதில்



- பல நாடுகளில் காப்புறுதி பங்களிப்புசெய்த நபர்கள் ஒவ்வொரு நாட்டின் ஓய்வு பெறும் வயதை அடைந்தவுடன் சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளிடமிருந்து ஓய்வூதியத்தைப் பெறுகின்றனர்.
- சுவிஸ் முதியோர் ஓய்வூதியம் AHV பயனாளி ஒருவர் இருந்தால் பணம் செலுத்தப்படுகிறது EU-/EFTA-நிலை வசிக்கிறது. ஓய்வூதியத்திற்கான உரிமை உள்ளது (குறைப்பு இல்லை) – இது தொழில் ஓய்வூதியத்திற்கும் பொருந்தும்
- ஐரோப்பிய ஒன்றியம் அல்லது EU- oder EFTA நாடுகளில், அந்தந்த நாட்டின் விதிமுறைகள் பொருந்தும். தனிப்பட்ட நாடுகள் வெளிநாட்டிலிருந்து ஓய்வூதியம் பெறும்போது தங்கள் நன்மைகளைக் குறைக்கின்றன.

பல்வேறு தேசிய சமூகப் பாதுகாப்பு அமைப்புகளை ஒருங்கிணைத்தல்

Die Mitgliedstaaten der EU

Belgien (BE)	Griechenland (GR)	Malta (MT)	Slowakei (SK)
Bulgarien (BG)	Irland (IE)	Niederlande (NL)	Slowenien (SI)
Dänemark (DK)	Italien (IT)	Österreich (AT)	Spanien (ES)
Deutschland (DE)	Kroatien (HR)	Polen (PL)	Tschechische Republik (CZ)
Estland (EE)	Lettland (LV)	Portugal (PT)	Ungarn (HU)
Finnland (FI)	Litauen (LT)	Rumänien (RO)	Zypern (CY)
Frankreich (FR)	Luxemburg (LU)	Schweden (SE)	

Die EFTA-Staaten

- ▶ Island (IS)
- ▶ Liechtenstein (LI)
- ▶ Norwegen (NO)
- ▶ Schweiz (CH)

சுவிச்சர்லாந்து நாட்டினராகவோ அல்லது ஒரு குடியாகவோ இல்லாத நபர்கள் EU- அல்லது EFTA நாடுகளில் உள்ள, ஆட்களின் சுதந்திரமான இயக்கம் தொடர்பான உடன்படிக்கையின் கீழ் வரும் (FZA) அல்லது இருந்து EFTA- ஒப்பந்தம் பாதிக்கப்படவில்லை. அவை சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளுடன் அரசாங்கங்களுக்கிடையிலான சமூகப் பாதுகாப்பு உடன்படிக்கைகளுக்கு தொடர்ந்து உட்பட்டவை.

மேலதிக தகவல்களுக்கு, தயவுசெய்து நட்டஈடு நிதியங்களை தொடர்பு கொள்ளவும்

குடியகல்வு கவனமாகவும், போதுமான ஆரம்பத்திலும் திட்டமிடப்பட வேண்டும், எனவே இறுதியில் எந்த மோசமான ஆச்சரியங்களும் தோன்றவில்லை.

ஓய்வுக்குப் பிறகு ஓய்வு நடவடிக்கைகள்

- ஓய்வுக்குப் பிறகு உங்கள் வாழ்க்கையை எவ்வாறு வடிவமைக்க விரும்புகிறீர்கள் என்பதைப் பற்றி நீங்கள் எவ்வளவு சீக்கிரம் நினைக்கிறீர்கள், இந்த முறை நீங்கள் மிகவும் கவலையற்றதாக இருக்கலாம். இதில் எதிர்காலத் தேவைகளை துல்லியமாக வரையறுப்பதும் அடங்கும்.
- வேலை வாழ்க்கை (நெகிழ்வான ஓய்வு வயது)
- வீட்டில் / முதுமையில் வாழ்தல் (வாழ்க்கை வடிவங்கள் / முதுமையில் சுயாதீன வாழ்க்கை)
- நல்வாழ்வை (சீரான உணவு, உடற்பயிற்சி நிறைய, சமூக தொடர்புகள்)
- வாழ்க்கையை வடிவமைத்தல் (தன்னார்வ, கல்வி, உடற்பயிற்சி மற்றும் விளையாட்டு)
- தோழமைக்கூட்டம் (ஓய்வு நடவடிக்கைகள், நிகழ்வுகள், சுற்றுலா)

ஓய்வூதிய ஆவணங்கள் / தன் முடிவுரிமை

- தனிப்பட்ட ஓய்வூதிய அறிவுறுத்தல்கள்:
-
- முன்கூட்டிய பணிப்புரை
- முன்கூட்டிய பணிப்புரை
- திருமண ஒப்பந்தம்/மரபுரிமை ஒப்பந்தம்
- புதிய ஏற்பாடு
- மரண ஆணை

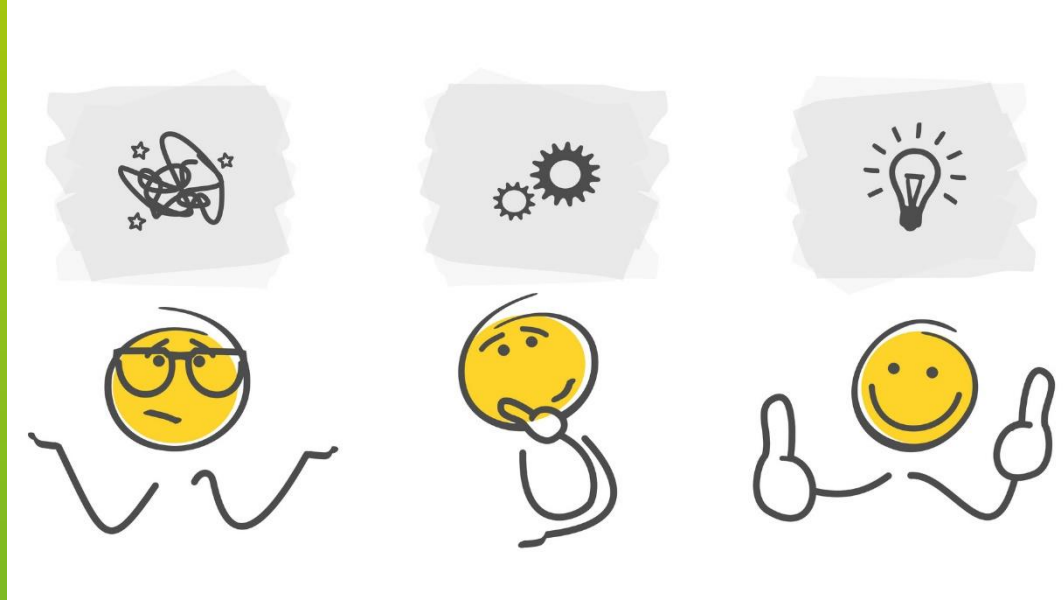
சமூக விவகாரங்கள் – அறிவு மற்றும் அர்ப்பணிப்பு முதியோர்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துதல்

கருத்திட்டங்கள் மற்றும்
விரிவுரைகள்



தன்னார்வலர்களின் சமூக அர்ப்பணிப்பு

கேள்வி பதில்



உங்கள் கவனத்திற்கு நன்றி

**Pro Senectute Thurgau
Beratungsstelle Arbon**

**Nicole Beck
Sozialarbeiterin FH**

**Kapellgasse 8
9320 Arbon**

nicole.beck@tg.prosenectute.ch

Tel. 071 440 46 00

